



## Consideraciones para los niños y sus familias tras el colapso del edificio East Harlem

En la mañana del 12 marzo 2014, dos edificios de viviendas en el este de Harlem se derrumbaron debido a una explosión e incendios posteriores, donde se sospecha una fuga de gas. Las preocupaciones principales, en cuanto a la salud, son respirando el polvo causado por los escombros de los edificios, igual al humo, y los gases del incendio, y por supuesto el estrés. La contaminación del aire en relación con los incendios sigue el camino del humo, el cual depende de los patrones de viento. En general, los niveles de contaminación del aire disminuyen rápidamente una vez que los incendios se apagan.

**Los efectos de la contaminación del aire:** Los siguientes síntomas pueden ser causados cuando uno es expuesto al aire contaminado: irritación de ojos, nariz, garganta, tos; y dificultad al respirar. Los niños con enfermedades crónicas como el asma y las enfermedades del corazón pueden tener síntomas más fuertes y de más larga duración. Generalmente, los síntomas se resuelven cuando se elimina la contaminación, y es poco probable que los efectos a la salud sean de largo plazo.

### Los mensajes clave de salud

Acerca de la contaminación del aire ...

- Si es posible, evite o limite la exposición al humo y el polvo causado por los escombros, y disminuya la actividad al aire libre en las zonas afectadas.
- Si vive cerca de la zona afectada, inmediatamente cierre las ventanas y puertas, y séllelas con toallas húmedas.
- Las personas con asma deben evitar las áreas afectadas y donde se vea o huelga el humo, o el polvo causado por los escombros. Siempre mantenga todo tipos de medicamentos para el asma a mano.
- Una vez que la calidad del aire vuelve a la normalidad, abra las ventanas para aumentar la ventilación.

Acerca del polvo y escombros ...

- Limpie su casa con trapeador húmedo para capturar el polvo. Si es posible, utilice una aspiradora con filtro HEPA.  
Las operaciones de limpieza deberían ser gestionadas por profesionales. Se deben tomar precauciones para evitar la exposición a los asbestos y plomo. Debido a que los edificios datan de los principios del 1900, es posible que pueda haber presencia de asbestos y plomo.
- Si forma parte del grupo de limpieza, utilice un respirador con una mascarilla ajustable N95. Estas máscaras protegen contra el polvo, pero no protegen de los gases, el residuo de los vapores, ni los productos de limpieza, así que la ventilación sigue siendo importante.
- Las mujeres embarazadas, los niños y adolescentes no deben estar involucrados en la limpieza de las zonas afectadas.
- Inmediatamente seque todas las áreas dañadas por el agua. Las semanas después del evento, manténgase alerta al crecimiento de moho, ya que los edificios circundantes pueden haber sido dañado por el agua.

Sobre el estrés ...

- Después de un desastre o evento impactante los efectos emocionales son ignorados, y más difíciles de reconocer. Los niños pueden reaccionar de formas inesperadas, como evitar salir, tener miedo, y pesadilla. Refiérase a los recursos al final de la página, para que le ayuden a reconocer los síntomas de estrés y ayudar a los niños.



### **Para mantener el aire interior saludable:**

- Evite fumar y no prendan velas en el interior de su hogar.
- Nunca use la estufa para proveer calor y nunca use barbacoas de carbón en el interior de su hogar.
- Utilice el extractor de aire al cocinar.
- Asegúrese de que sus detectores de humo y de monóxido de carbono estén funcionando.
- Asegúrese que los sistemas de ventilación sean limpiados y revisados regularmente.
- Si huele una fuga de gas, evacue el edificio inmediatamente y llame al 911.

### **Recursos de ayuda:**

#### **Para obtener información de cómo hablarle a los niños después de un desastre o evento traumático:**

<http://www.aap.org/en-us/advocacy-and-policy/aap-health-initiatives/children-and-disasters/Pages/Talking-to-Children-About-Disasters.aspx>

<http://www.samhsa.gov/trauma/> (includes information in Spanish)

[http://www.nyc.gov/html/doh/html/data/chi33-1\\_index.html](http://www.nyc.gov/html/doh/html/data/chi33-1_index.html)

#### **Para obtener información sobre fuego, humo y los efectos a la calidad del aire:**

<http://www.nyc.gov/html/doh/html/environmental/smoke.shtml>

#### **Para obtener información sobre envenenamiento de monóxido de carbón:**

[http://aoec.org/pehsu/documents/carbon\\_monoxide\\_poisoning\\_in\\_children\\_guidance\\_for\\_disaster\\_events\\_july2013\\_mmiller.pdf](http://aoec.org/pehsu/documents/carbon_monoxide_poisoning_in_children_guidance_for_disaster_events_july2013_mmiller.pdf)

#### **Para obtener información del departamento de bomberos de NYC en que hacer si huele una fuga de gas:**

[http://www.nyc.gov/html/fdny/pdf/safety/fire\\_safety\\_education/2010\\_02/14\\_natural\\_gas\\_english.pdf](http://www.nyc.gov/html/fdny/pdf/safety/fire_safety_education/2010_02/14_natural_gas_english.pdf)

#### **Para obtener información del equipo que usan los trabajadores de emergencia para su protección:**

[http://nycosh.org/uploads/control\\_of\\_hazards/Sandy%20respirator%20fact%20sheet%20111112.pdf](http://nycosh.org/uploads/control_of_hazards/Sandy%20respirator%20fact%20sheet%20111112.pdf)

#### **Para obtener información sobre moho:**

<http://www.epa.gov/mold/moldguide.html>

### **Donde puedo obtener más información?**

Para información sobre pacientes, contacte a la línea de ayuda de Mount Sinaí al: 212-241-7707.

El Sistema de Identificación de Víctimas de la ciudad de Nueva York (IVU) ha sido activado. Si usted está preocupado por el bienestar de alguien que pudo haber sido afectada por el colapso y no ha podido ponerse en contacto con ellos, por favor llamen al 311. Si llama de afuera de Nueva York, puede llamar al (212) 639-9675.

La Cruz Roja Americana tiene un centro de información en la organización Salvation Army ubicada en el 175 East 125th Street donde se está ofreciendo ayuda y apoyo a todos los afectados por esta tragedia. Cualquier persona que haya sido afectada, y necesite un lugar donde siente seguro, necesite asesoramiento, apoyo emocional, necesite información, o necesite comida y agua, pueden ir al Centro de la Cruz Roja.

También pueden comunicarse con el Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York llamando al 311.

Para obtener información sobre cómo usted puede ayudar a reducir los problemas ambientales, contacte al Centro de Pediatría de Salud Ambiental de Mount Sinaí al 1-866-265-6201.

Información compilada: 03/13/2014